ぴたテン

コゲどんぼ 5

Koge-Donbo

9784840221108

ISBN4-8402-2110-3

C9979 ¥550E

1929979005504

雑誌49054-65

DENGEKI COMICS

発行●メディアワークス

定価: 本体550円 ※消費税が別に加算されます

The boy was able to lead a peaceful life despite everything going on with the mysterious girls next door.
But one day, one of the girls disappeared.
The boy had a dream in which he discovered he could find out more about the missing girl at his mother's childhood home.
Upon hearing that his maternal great-grandfather had collapsed, he soon had the opportunity to travel there, where he found the girl.

Lesson26

HOW TO USE ONES ANGEL WINGS

SFX: HOA (WIND BLOWING)

SFX: SUU (ZZZ)

WHERE AM I..?

WHERE ...

SFX: TA TA TA (SOUND OF RUNNING)

EXCUSE ME... WHERE..

WHAT.. IS THIS PLACE..?

Zz..

Zz..

SFX: SUSU SUSU (SOUND OF WALKING AWAY)

..NO-ONE...

SOMEBODY!

SOMEBODY...!

..WHY..!

SFX: GYA (SOUND OF CLENCHING)

AAAHH!

FOUND YA!!!

..MI..

MISHA-SAN...

SFX: HA (SOUND OF SURPRISE)

SFX: GAPO (SOUND OF IMMEDIATELY GETTING UP)

HUH... AAAA AA!!!

HI—>

WHA- WHAT'S THE DEAL WITH THAT DREAM..

CLASS HAS ALREADY BEGAN.. I SHOULD'VE STUDIED OUTSIDE...

OH NO...!

SFX: GATA GATA (SOUND OF BOOK BEING FIXED)

CAME TO GET ME....

NO ONE...

..TSK..

(TRANSLATOR'S NOTE: DEEP ANNOYANCE, ALMOST LIKE "DARN")

AAAHH..

FOUND YA!!!

..MI..

MISHA-SAN...

KOTAROU-KUN!

WHA...

...

WHAT ARE YOU DOING, MISHA-SAN?

ぴょん

TEE HEE HEE HEE COZ' KOTAROU-KUN DIDN'T GO BACK TO THE CLASSROOM SUU!! I HAD A HUNCH KOTAROU-KUN WOULD BE HERE ~SUU!

..YEAH.. BUT!

SFX: PYON (BOUNCE, JUMP OFF)

TEE HEE HEE..

MISHA -SAN..

NYA?*

SFX: DON (SOUND OF HUGE IMPACT, KERPLUNK MAYBE)

IT'S OKAY THAT IT'S JUST ME, BUT WHAT IF OTHERS...

REALLY... HOW MANY TIMES WOULD I HAVE TO TELL YOU?

HOHE?**

YOUR WINGS. HAVEN'T I TOLD YOU NOT TO SHOW THEM?

(*TRANSLATOR'S NOTE: CHILDISH WAY OF ASKING, YES? THIS IS WHAT A CAT SOUNDS LIKE. **HUH?)

(* NOTE SMALL LETTERS. SHIANN. THIS SOUND DESCRIBES SOMETHING WILTING IT CAN BE USED FOR PEOPLE, TO DESCRIBE BEING SAD)

KOTAROU ! -KUN..

KOTAROU HATES MY WINGS ~SUU?

EH?

I'M NOT GREAT ~SUUU.. THAT'S WHY MY WINGS ARE NOT GREAT ~SUUU.. BUT..

IT'LL BE BAD ~SUU. IF I DON'T HAVE WINGS ~SUU. .

IT'S BECAUSE I AM AN ANGEL...

DOES A NORMAL HUMAN BEING HAVE WINGS?

IT'S NOT ABOUT LIKING IT OR HATING IT...

.. IT'S ..

!

SFX. GARA. (SOUND OF THE DOOR)

WAI! WAI!!* I'M SO HAPPY ~SUU...

I... I'M SORRY ...

KOTAROU -KUN DOESN'T HATE MY WINGS ~SUUU?

(*NOTE WAI MEANS YAHOO OR YAY! IT'S AN EXPRESSION OF JOY)

BUT THOSE WINGS... AHH.. MISHA-SAN IS SOO... HHMM..

SHE'S FINE MISSING HER OWN CLASS. BUT IT LOOKS LIKE HER GRADES ARE OKAY...

.. MISHA -SAN..

.....

WHAT ARE YOU DOING HERE? GO BACK TO YOUR CLASSROOM RIGHT NOW.

REALLY, WHAT ARE YOU DOING, KOTA..

I'M SORRY ..

KOTAROU -KUN WAS IN THE LIBRARY ~SUU..

WHERE WERE YOU, HIGUCHI?

I'M SORRY I'M LATE...

HA.. THERE YOU ARE...

KO-KOTAROU-CHAN?

UWAAAAAA..

WAI! WAI!

IT'S SA-CHAN ~SUUU!!

WAI! WAI!

MI.. MISHA -SAN!

AHH.. AHH.. YOU LOOK CHEERFUL AS EVER MISHA..

YOU...

.....

UWAAAA... HE REALLY CAN SEE ME AFTER ALL!!!

UH.. HELLO THERE ..

CAN YOU SEE ME? CAN YOU SEE ME? HAHAHA .

HHHMMM ... IF IT ISN'T FUSHIGI BOY

W-WAIT A MINUTE... THIS IS THE THIRD FLOOR YOU KNOW..

COME ON, LET'S GO.

MISHA! I HAVE A JOB FOR YOU TO DO.

NYA?

HHMPH. I'LL LEAVE THAT ALONE FOR NOW..

sfx baa (jump off another impact word)

YEAH, BUT THERE'S NOBODY DOWN THERE...

UWAA! THAT SERI- PERSON OUSLY, JUST SERI- JUMPED OUSLY?

REALLY, MISHA-SAN HAS GONE OUT FROM THE WINDOW AGAIN. TSK TSK..

UHH.. YEAH, THAT SEEMS TO BE THE CASE..

UHH.. WHAT IS IT?

KOTAROU -CHAN...

OH NO, THIS IS BAD...

BLONDE HAIR, WHITE DRESS..??

EH? THERE WAS A PERSON OUTSIDE.

BY THE WAY, WHO WERE YOU TALKING TO OUTSIDE?

HE.. HE.. HE..

THERE WAS NO ONE OUTSIDE..

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

HAHA, STOP JOKING AROUND.. ARE YOU OKAY KOTAROU-KUN?

EH?

TODAY, TODAY...

ONI-CHAN, ONI-CHAN.*

(*note: older brother)

SHINO-CHAN SEEMS LIKE SHE'S GOTTEN USED TO BEING IN THE JIDOUKAN

UUMMMM.. A PICTURE BOOK, A PICTURE BOOK..

WHAT ABOUT TODAY?

OKAY, OKAY...

UMM.. I'M HUNGRY

UMMM, AN APPLE, AN APPLE..

I READ SNOW WHITE..

OH, THAT'S GREAT ..

TODAY, SHIA-SAN MADE SOME CURRY..

SFX. (TOP OF SHINO) EHH?

I WONDER HOW IT WILL TASTE...

IT WAS REALLY DELICIOUS, AND SO SHE SAID SHE WOULD MAKE SOME CURRY FOR ME TONIGHT, TOO..

I REMEMBERED HOW HER CURRY IS FROM THAT TIME..

YEAH, SHE MADE SOME BEFORE, REMEMBER?

SHIA-SAN DID?

UAAA WAAA AHH..

HHHMM...

.....

SHIA-ONEE CHAN ...

SHIA-ONEE CHAN ...

WHA-WHAT'S WRONG, SHINO-CHAN?

UWA AHH ...

I GO DOKI DOKI AND GAN GAN*...

WHENEVER SHINO IS AROUND SHIA-ONEE CHAN...

SHINO... SHINO...

WHAT'S WRONG?

BUT SHIA-SAN IS A NICE PERSON, IT'S ALRIGHT, OKAY?

UH-HUH

IT'S OKAY, IT'S OKAY.. BEING NERVOUS AROUND STRANGERS IS NATURAL...

DOKI DOKI AND GAN GAN?

UH-HUH..

(*NOTE. DOK DOKI : HEART BEATING , GAN GAN : FEELING OF A POUNDING HEADACHE I DIDN'T USE THIS TRANSLATION, BECAUSE A K D WOULD USUALLY SPEAK WITH JUST SOUNDS, IT'LL BE WEIRD FOR A YOUNG KID TO SAY THAT HER HEAD IS POUNDING AND HER HEART IS BEATING FAST.)

DOKI DOKI.. GAN GAN..

.....

.....

OK...

SFX: (TOP OF SHINO'S HEAD) FU FU (SIGH)

BESIDES, SHIA-SAN IS A KIND PERSON, THAT'S WHY...

THAT REMINDS ME, AT FIRST...

NO, ITS JUST MY IMAGINA-TION..

tricot

YES, THAT'S RIGHT.. TODAY AYANOKOUJI-SAN SUDDENLY NEEDED ME TO GIVE HIM A HAND...

TODAY, YOU'LL BE STAYING LATER!?

EHH! SHIA-SAN...

YEAH ...

I DON'T MIND..

HIGUCHI-SAN, I'M REALLY SORRY, I'LL MAKE THE CURRY SOME OTHER TIME...

AYANOKOUJI'S MOTHER SEEMS LIKE SHE'S REALLY BUSY RIGHT NOW...

I'M REALLY SORRY...

IT'S AN HONOR TO RECEIVE YOUR HELP...

HA HA HA, SHIA-SAN IS SO KIND...

RIGHT, HIGUCHI -KUN?

OH, NO IT'S NOTHING LIKE THAT WHEN YOU'RE IN NEED, IT'S NATURAL THAT FRIENDS HELP OUT

REALLY, THANK YOU SO MUCH...

.....

WELL, I'LL BE GOING HOME NOW..

SHINO-CHAN

UH ..

YES, OF COURSE ..

TAKE CARE..

HAI..

SHE'S REALLY KIND ISN'T SHE..?

SHIA-SAN..

..TSK..

.....

KOTAROU-KUN!!!

TEE HEE HEE.. WELCOME HOME ~SUUU!!

WAAA ...

A... HMM? WHERE IS THE LADY FROM BEFORE..

THE ONE WHO LEFT WITH YOU, MISHA-SAN..

A...

SHE DID SCOLD ME A LOT ~SUU..

OH SHE ALREADY WENT HOME ~SUU..

THAT'S WHY TODAY ...

I'M GONNA COOK OUR MEAL ~SUU!!!

HMMMM ...

OH YEAH, YEAH.. TODAY SHIA-CHAN CALLED SAYING SHE'S GONNA COME HOME LATE ~SUUU...

KOTAROU-KUN, WHAT DO YOU WANNA EAT ~SUU..? WHAT DO YOU WANNA EAT ~SUUU...?

I'LL DO MY BEST SUUU FOR KOTAROU-KUN'S SAKE ~SUUU...

EH?

COOK ~SUU.. COOK ~SUU..

HHMM ..

WELL HOW ABOUT CURRY?

..UH...

ROGER ~SUUU!!

..MISHA -SAN..

SHINO WANTS TO WATCH TV!

CURRY, CURRY!!!

OK, I'LL CALL YOU WHEN ITS DONE ~SUU...

LMMM.. LMMM...

FOR KOTAROU-KUN'S CURRY, I'... PLACE A LOT OF DELICIOUS INGREDIENTS ~SUU!!

FOR ME...

EVERY-THING YOU DO, IS FOR ME..

LMMM...

I GUESS *SIGH* I'LL START MY HOME-WORK...

MATH AND LANGUAGE AND SOCIAL STUDIES..

HHOOO OWW-WAAAA AA!!!

.....!?

..MISHA-SAN..!?

SFX: GOOO (FIRE SOUND)

SFX. (SMALL ONES) BATA BATA (SOUND OF IMPACT)

EH???

ドン！

HO.. HOO.. EE..

MI.. MISHA-SAN, WHAT ARE YOU DOING?!

IT'S AWFUL ~SUU... IT'S AWFUL ~SUUU!!

SFX: DON (PUSH, ANOTHER SFX FOR IMPACT)

UHH ...

SFX: GU (GRAB)

SFX. GAN GAN (STRONG VIOLENT ACTION)

HAWA WAWA* ...

FI-FIRE EXTIN-GUISHER ...~SUUU ....

OUTSIDE THE HALLWAY, THERE'S A FIRE EXTIN-GUISHER.

MI.. MISHA -SAN!

(*NOTE: DIZZY)

KO-KO-KOTAROU-KUN.. THAT'S DANGER-OUS ~SSUU...

WAA...

SFX: BO (FIRE, FLAME, LIKE WOOSH OF THE GAS RANGE TURNED ON)

(*NOTE. SHRIEK, WAR CRY)

EEEE!!!!*
...

ぽた

SFX: POTA POTA (THIS IS THE SOUND OF DRIPPING, MAYBE HER SWEAT IS DRIPPING FROM TRYING HARD.)

EVEN IF YOU DO THAT...

EE!!..

!!

HUH
...

MISHA-SAN! GET YOURSELF TOGETHER
...

WAAA
...

SFX: PON (SOUND OF IMPACT)

..UU...

WHAT NOW!

WHAT NOW!

WHAT NOW!

WHAT NOW!

EH..

I LOVE YOU SO MUCH ~SUU...

I LOVE YOU ~SUU..

KOTA ROU-KUN

SFX. FUUU.. (SILENCE, ONLY THE WIND IS BLOWING)

...!

EH!!!

SFX. KI.. KI.. (SWISH SWISH)

HAS GONE OUT...

THE FIRE...

HUH, HUH?

DOES THIS MEAN...

.....

.....

WINGS...

REALLY AN ANGEL...

SERI-OUSLY, SHE WAS... ANGEL???

MISHA-SAN...

YOU REAL-LY USED YOUR ANGE-LIC POW-ERS..

LOVE YA SOO MUCH ~SUU..

LOVE YA SOO MUCH ~SUU..

IM-IMPOS-SIBLE, RIGHT?

KO-KOTA ROU-KUN..

THAT'S ONLY PARTLY CORRECT

THIS =/S= AN ANGEL'S POWER..

I JUST THOUGHT I'LL COME BACK FOR A BIT..

WHA..

IT WAS ME...

.....

BUT IT WASN'T MISHA WHO USED IT..

I'M SASHA, MISHA'S ANE*.

BUT UNLIKE MISHA, I'M A CERTIFIED ANGEL..

AND AS HER ANE, I'VE COME TO HELP HER PASS HER ANGEL'S EXAM...

(*NOTE: ANE = OLDER SISTER)

FUSHIGI BOY - KUN...

YOU'RE A HIN-DRANCE ..

AND YOU..

ON TOP OF THAT, YOU CAN SEE US...

IT'S BECAUSE SHE'S WITH YOU THAT SHE'S NEVER GONNA IMPROVE!!!

YOU'RE A HIN-DRANCE!!!!

SFX: MUKI (GRRRR)

SUD-DENLY COMING IN HERE UNINVITED AND...

WAIT A MINUTE ..!

WHAT WAS THAT ALL ABOUT?

I WON'T TELL YOU TO STOP BEING NEAR HER, BUT PLEASE DO KEEP YOUR DISTANCE.

SFX: DOSA (THUD OF SOMETHING HEAVY, USUALLY A BODY OR PERSON FALLING ON THE FLOOR)

!

.....!

SFX: SU.. (PASS THROUGH)

I JUST SAVED YOUR LIFE, ATLEAST BE GRATEFUL.. GRRR..

REALLY, WHAT A RUDE PERSON.. DOESN'T EVEN KNOW ESTABLISHED RULES

I PASSED THROUGH HER!?

.....!?

.....

..AN ANGEL ..?

SFX. PA (FLY AWAY)

Lesson27
HOW TO MAKE AN OBENTOU

HHMMM...

THIS IS FOR MISHA-SAN...

THIS IS FOR HIGUCHI-SAN..

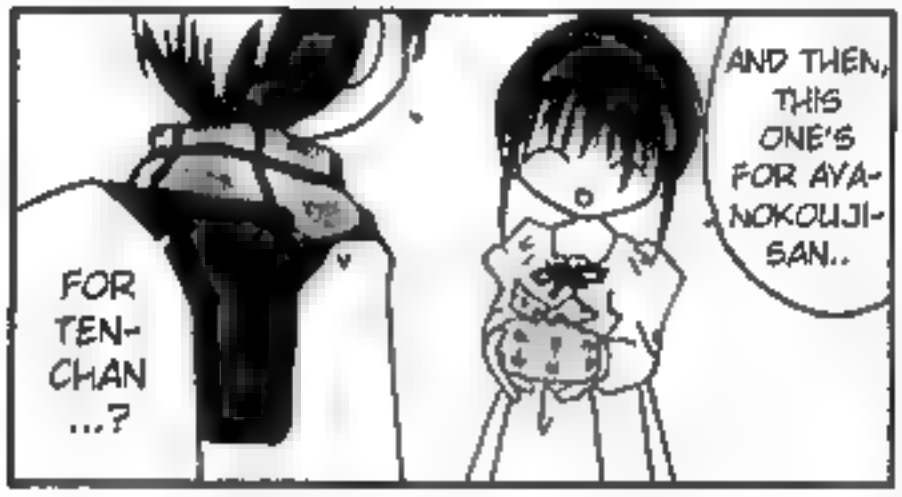
AND THIS IS...

OH...

OKAY ~SUU...

MISHA-SAN, IF YOU DON'T HURRY UP, HIGUCHI-SAN WILL GO LEAVE YOU AGAIN..

AS USUAL, ISN'T IT...


FOR TEN-CHAN ...?
AND THEN, THIS ONE'S FOR AYA-NOKOUJI-SAN..

AH, THANKS ..
HERE'S AN OBENTOU FOR YOU.
GOOD MORNING H GUCHI-SAN..

TEE HEE HEE... KOTARO-KUN... G'MORNING ~SUUU!!!
SHIA-SAN WAS IN TEN-CHAN'S HOUSE YESTERDAY...

AH...

PLEASE STO...

TEE HEE HEE..

HE-HEY.. MI-MISHA-SAN!

G'MORNING ~SUUU! G'MORNING ~SUUU!

ONIICHAN..

AAAHHH...

SFX. TOTE TOTE (TODDLE TODDLE)

ARE YOU ALRIGHT?

AUUHHH ..!

SFX. BIKu (SURPRISED)

SFX. PETA (FLOP DOWN ON THE FLOOR)

UUUW-WAAAHHH ...

UH...

(*NOTE: LITERALLY MEANS: GO AND COME BACK, KIND OF LIKE A RESPONSE TO I'M GOING NOW, AND SAYING OK, TAKE CARE .)

ITTER-ASSHAI!*

LIKE ALWAYS ...

A MORNING LIKE ALWAYS ...

UNTIL WHEN...

CAN I LIVE THIS WAY?

STOP BEING HAPPY-GO-LUCKY..

SHIA..

I STILL HAVEN'T FOUND WHAT I'M LOOKING FOR..

BEFORE I FELT THAT HIGUCHI-SAN WAS SOMEHOW A CLUE.. BUT NOW...

HAI..

(*NOTE. OH)

JUST LIKE THIS, PEACEFUL DAYS...

SOME-THING THAT SHINO-CHAN DROPPED..

ARA*

BUT STAYING THIS WAY, MAY ALSO BE GOOD...

WHAT IS THIS...!?

.....?

SFX: ZUN (SINKING FEELING)

SFX: K! (SQUEAK, HIGH-PITCH SOUND)

(*NOTE. SLIGHTLY HIGH-PITCHED TONE)

..UH...*

SFX: GAKU (SHAKING, WOBBLING)

THE TIME HAS COME...

ALRE-ADY...

ALREADY ...

GOOD MORNING, KOTAROU -CHAN

YO, KOTAROU!

.....

A-AHH.. MISHA-SAN, HOW MANY TIMES DO YOU NEED TO BE TOLD?

TEE HEE HEE..

SFX: PESHi . (SLAP AWAY)

PLEASE LET GO..

MISHA -SAN..

WAIT FOR ME, KOTAROU-CHAN..

.....

..BYE...

KOTAROU -KUN!

I HAVE MUSIC CLASS NEXT..

EXCUSE ME...

KOTAROU -KUN! TEE HEE HEE...

..NOT REALLY..

DID SOME-THING BETWEEN YOU AND MISHA-SAN?

KOTAROU -KUN!

SFX: SU (PASS BY)

ITS NOT LIKE I HATE MISHA-SAN...

FABU-LOUS, FABU-LOUS!

ARA, MISHA! YOU'RE ACTUALLY STUDYING PROPERLY!

THAT MISHA-SAN WILL...

I THINK I'M A LITTLE SCARED ..

IT'S JUST THAT..

YESTERDAY, THAT SASHA PERSON SAYS THAT SHE'S AN ANGEL...

THE MYSTERIOUS THINGS THAT HAS BEEN HAPPENING AROUND MISHA-SAN UNTIL NOW...

THINGS THAT I'VE TRIED TO IGNORE..

PROVES THAT MISHA-SAN..

MAY TRULY BE AN ANGEL AND...

IT MAKES ME SICK..

THAT I CAN EASILY ACCEPT THAT FACT...

SHIA-SAN MADE ME AN OBENTOU TODAY, TOO!!

WAI!!! IT'S LUNCH-TIME!!!! IT'S LUNCH-TIME!!!

HOW CAN YOU EAT THAT DEMON'S COOKING?

AHH HH!

TODAY, TOO.. IT LOOKS DELI-CIOUS...

SFX: POKA (POP!)

HAM-
BURGER!!!
AWESOME,
SHIA-
SAN!!!

SHIA-SAN WAS IN MY PLACE YES-TERDAY, AND WE WERE TALKING ABOUT HOW MUCH I LIKED HAMBURGERS...
WHAT'S WITH THAT HAM-BURGER, IT LOOKS GREAT!

I JUST DIDN'T THINK THAT SHE'LL MAKE IT TODAY!
AND SHE SAID SHE'LL MAKE SOME NEXT TIME...

KOTAROU!

.....

EH?!

DO YOU HAVE ONE IN YOUR OBENTOU, TOO?

EHH..

AHH.. WAIT A MINUTE, STOP THAT...

OH, JUST AS I THOUGHT, SHE DIDN'T MAKE YOU ONE!!! HEHEHE...

STOP IT TEN-CHAN

.....

IT'S NO BIG DEAL, COME ON SHOW IT TO ME..

AH..

HEHEHEHE, I KNEW IT, SHIA-SAN MADE IT ONLY FOR ME!!!

KOTAROU DIDN'T GET SOME!!! HEHEHE!!!

SFX: MU (GRIMACE OR ANGER)

SFX: PAKu (CHOMP)

パク

ク

AHHHH!!!! HOW DARE YOU EAT IT!!! WHAT ARE YOU DOING, MAN!!!

AH!

IT'S NOT LIKE IT WAS A LOT!!!

BESIDES, I THINK I SAW THIS HAMBURGER YESTERDAY..

HOW STUPID FIGHTING OVER SUCH FOOD

I DON'T WANT IT!

OH, SO SORRY HERE I'LL GIVE YOU SOME OF MY TOMATO!

WHAT'S THAT??? YOU COULD'VE JUST ASK FOR SOME INSTEAD OF JUST TAKING IT!!!

.....

IT'S NOT LIKE SHE MADE IT ESPECIALLY FOR YOU!

SFX. MU MU MU MU (GRIMACE OR ANGER)

MAN, THOSE TWO...

HEY WAIT A MINUTE!!

I'M GOING TO THE LIBRARY!

I NEED TO DO SOME SELF-STUDYING!

AH, KOTAROU -CHAN..

WHAT THE? WHAT'S THAT GUY'S PROBLEM?

KOTAROU -CHAN...

I WONDER WHAT'S WRONG WITH KOTAROU -CHAN.

JUST BECAUSE OF SHIA-SAN'S OBENTOU

I'LL!

FOR A MAN, HE'S PRETTY GREEDY...

I'LL GO AFTER KOTAROU!!

SFX. TA! (DASH, RUN)

IF AYANOKOUJI AND KOTAROU'S LUNCH IS NOT ENOUGH, THEY COULD'VE JUST SAID SOMETHING AND I WOULD'VE GIVEN THEM MITARAI PRODUCT'S BANGKOK RICE BOWL.

.....

.....

WAIT A MINUTE, KOTAROU!!!!

KOTAROU!!!

KOTAROU!!!

ABOUT BEFORE? I ALREADY APOLOGIZED..

WHA-WHAT IS IT, TEN-CHAN.

WHAT ARE YOU TRYING TO DO?

EH?

SFX. MU (GRRR)

DON'T "WHAT?" ME. IT'S SO OBVIOUS THAT THIS IS ABOUT SHA-SAN.

IDIOT!!

EH..

WHAT...

SFX: K (SOUND OF BEING PISSED OFF)

I..

I CAN'T GO TO ANY JUNIOR HIGH SCHOOL AT ALL!!

WHA..

YEAH THAT'S RIGHT, I'M AN IDIOT!

I'M NOT LIKE YOU, TEN-CHAN, WHO CAN PASS ANYWHERE!

THAT'S WHY I HAVE TO SELF-STUDY EVERY SINGLE DAY!

EH?

I CAN'T GO..

MY DAD IS IN THE HOSPITAL..

I WAS TOLD NOT TO TEST FOR IT, AT ALL..

.....

... I DIDN'T KNOW..

..I'M SORRY...

I REALLY WON'T LOSE..

NEXT TIME, NEXT TIME,

.....

I WON'T LOSE...

I WON'T LOSE TO YOU!!!!!

I SWEAR I WON'T LOSE...

WHAT THE...

"NEXT TIME I WON'T LOSE?"

WHAT WAS THAT?

I.. I'VE NEVER WON AGAINST TEN-CHAN..

I HAVEN'T EVEN THOUGHT THAT I'VE EVER WON AGAINST HIM..

EV...

EVEN SHIA-SAN...

IT'S NOT LIKE SHE'S ONLY NICE TO ME...

IT'S NOT JUST TO ME...

I KNOW THAT MISHA-SAN IS WORRIED ABOUT ME..

BUT FOR NOW..

ARA!

KOTAROU-KUN! YOU'RE KEEPING YOUR PROMISE VERY WELL!!!

YOU'RE ACTUALLY STAYING AWAY FROM MISHA!

THANK YOU SO MUCH!!

MISHA HAS ACTUALLY STARTED TO STUDY..

WITH THIS, SHE WILL FOR SURE PASS THE ANGEL CER-TIFICATION!

SFX. GH (PISSED OFF)

SFX. DA!!! (DASH, RUN)

WHAT WAS..

THAT ABOUT?

AHH

SFX. DA DA DA DA DA DA DA DA
(SOUND OF RUNNING FAST)

SFX: KAN (SOUND EFFECT MEANING IMPACT)

HAH..

HAH*..

(*NOTE. PANTING SOUND)

HAH..

WHAT I'M LOOKING FOR..

I REALIZE THAT I UNDERSTAND A LITTLE NOW..

HIGUCHI-SAN..

AND..

IT SEEMS THAT YOU DON'T HAVE MUCH TIME LEFT..

.....

SHIA.. HONESTLY YOU HAVE TO HURRY UP..

WHAT ARE YOU TRYING TO SAY, NOW OF ALL TIMES?

IT'S ALMOST TIME TO LEAVE THIS PLACE, RIGHT?

AND THEN.. AND THEN..

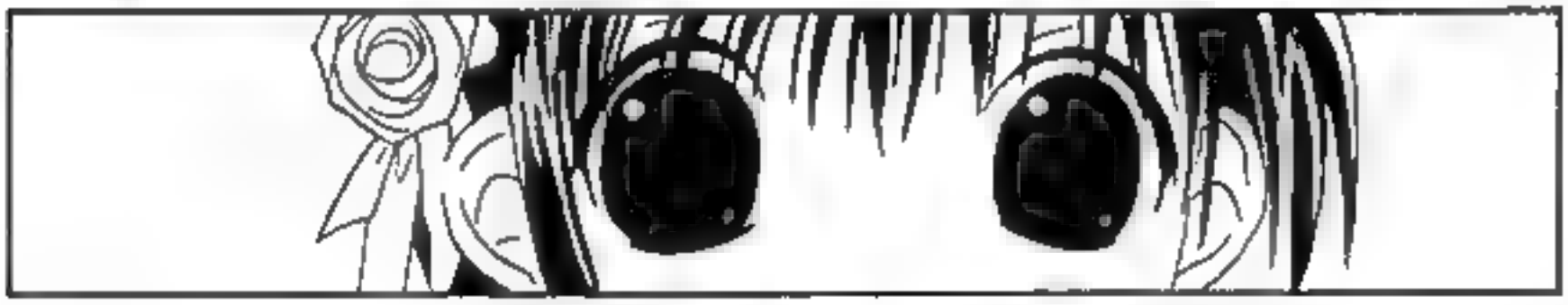
AH, WELCOME!!!

SFX: KARANNK KRINGG, SOUND OF BELL)

..A...

SHIA-SAN..

OH, SHE'S HERE.



WELCOME! KOBOSHI-CHAN.

ARE YOU BY YOUR-SELF, TODAY?

YEAH, BUT I CAME HERE THINKING MAYBE KOTAROU-CHAN IS HERE...

SFX: SUTON (SOUND OF SITTING DOWN)

..? IS THERE SOMETHING WRONG?

..AAA... UMMM....

UMMM ...

AA...

OH YEAH, YEAH. TODAY, TEN-CHAN WAS REALLY HAPPY ABOUT THE OBENTOU!!!

THOSE TWO..

THAT'S WHY..

YUP! BUT TEN-CHAN WAS TOO HAPPY, THAT KOTAROU-CHAN STARTED TO GET PISSED OFF...

IS THAT SO? WELL, THAT'S REALLY GOOD TO HEAR..

HI! SHIA-SAN!

SHIA-SAN..

...SHI...

FROM NOW ON, I'LL...

DID SOME-THING HAPPEN? AYANOK-OUJI-SAN?

OH HEY, HEMATSU! YOU'RE HERE!

OH YEAH, YEAH..

THANK YOU FOR TODAY'S BENTOU*!

AYANOK-OUJI-SAN!

..TEN-CHAN...

(*NOTE SAME AS OBENTOU BUT LESS RESPECTFUL)

AH...

ガラ

SFX. KARAN! (DOOR BELL)

WELCOME!!!

HEHEHE! I LOOK GOOD, RIGHT?

WHA... WHAT'S UP WITH THAT TEN-CHAN?

U... NOT AGAIN...

BUT WHY NOW OF ALL TIMES?

WELL.. JUST TO HELP OUT WITH MY FAMILY'S PROBLEM A LITTLE..

FROM NOW ON, TEN-CHAN WILL BE HELPING OUT IN HERE

AH

WELL ITS STILL MY PROBLEM, SO I'LL SOLVE IT ON MY OWN..

OR SOME-THING LIKE THAT...

I'LL DEFI-NITELY NOT LOSE!!

I WON'T LOSE..

IT'S SO DIFFICULT FOR US RIGHT NOW THAT EVEN A LITTLE WILL HELP..

WELL, I HOPE IT WILL...

SFX. GATA (TO FALL OR COLLAPSE)

..HAI..

JUST AS I THOUGHT, IT'S THAT BOY..

SHIA-SAN!?

喫茶店 tricot

SIGN: KISSATEN (COFFEE LOUNGE)

KOTAROU-KUN..

IS HERE, RIGHT?

KOTAROU-KUN?

BUT.. JUST A LITTLE.. JUST A LITTLE...

AND KOTAROU-KUN DOESN'T WANT TO SEE ME..

SA-CHAN TOLD ME NOT TO SEE HIM...

OU.....

SHIA!!

WHAT'S WRONG, SHIA-SAN?!

SHIA-SAN

NYA?

...HIGUCHI-SA...

.....

ARE YOU OKAY?

SHIA-SAN!

IT'S THAT BOY, RIGHT?

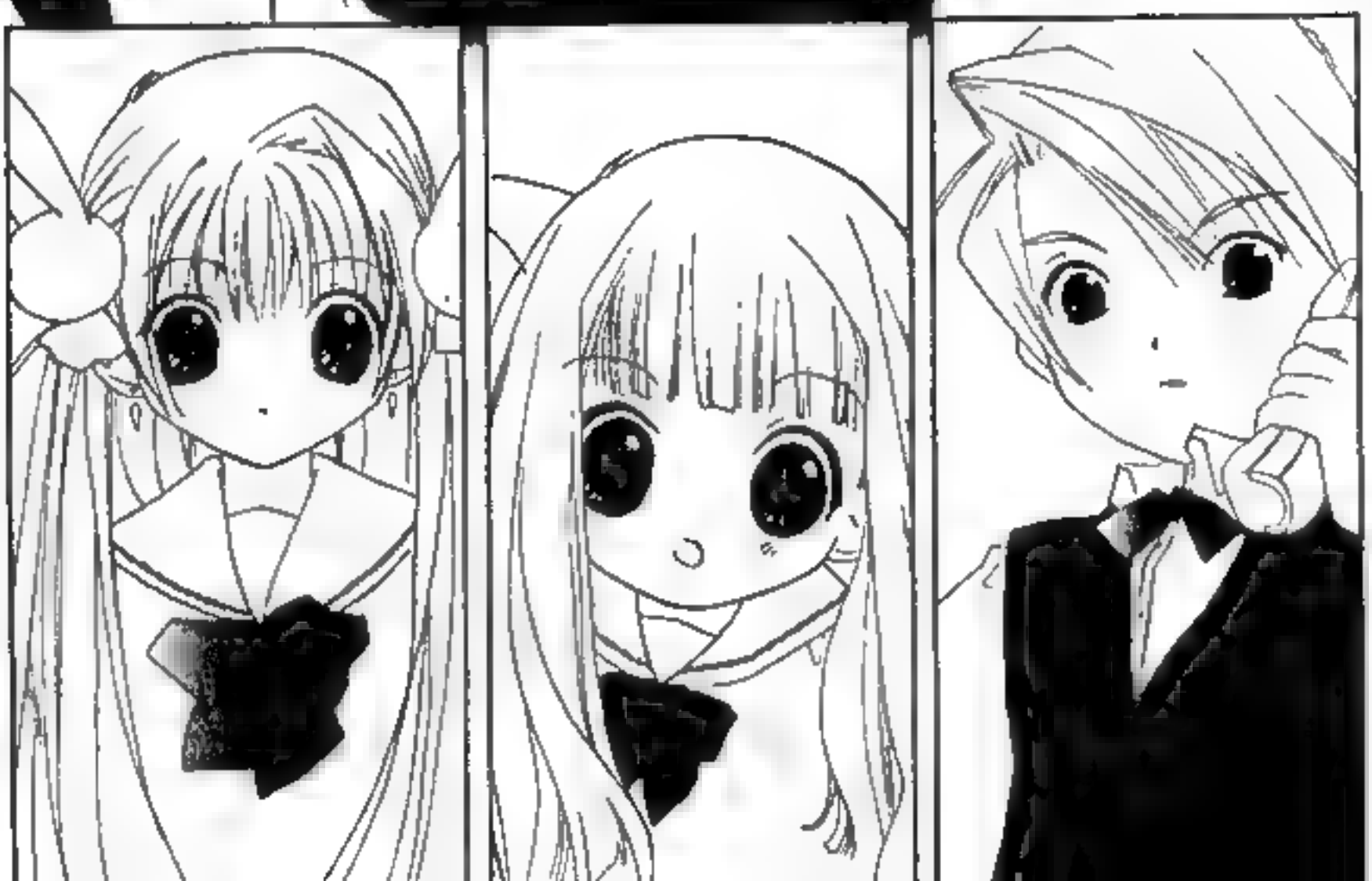
DON'T HESITATE, SHIA!

ARE YOU GONNA MISS THIS CHANCE?

SHIA-SAN!!

I'LL CALL AN AMBULANCE!

HANG ON!!



SFX. GASHA (IMPACT)

SFX: ZURU (STRONG, SUDDEN MOVEMENT)

SFX: GOU (GRABBING)

KOTAROU-CHAN...
WHAT'S WRONG?..

KOTAROU-KUN!?

KO-
KOTAROU
-CHAN?

SFX. KARAN (DOOR BELL)

DID YOU FIND OUT SOMETHING...

SHIA..

EH..?
I CAN'T GO TO ANY JUNIOR HIGH SCHOOL!
FATHER IS IN THE HOSPITAL, AND I CAN'T TAKE THE ENTRANCE EXAMS...
BECAUSE OF THAT, EVERYDAY,
WE ONLY EAT ONCE!
THAT'S WHY I REALLY LOVED SHIA-SAN'S BENTOU!
EVEN THOUGH THE LANDS ARE VAST, FOR ME THEY REMAIN NARROW. I LAY DOWN STRAW TO WARM MYSELF IN MY BROKEN AND CROOKED HOUSE WITH NOT EVEN A SPARK TO LIGHT MY HEARTH. AND IN MY RICE COOKER, INSTEAD OF RICE I FIND A SPIDER'S NEST. FOR I HAVE LONG FORGOTTEN HOW TO EVEN COOK RICE ITSELF.
EXCERPT FROM THE WORKS OF OKURA YAMANOUE
HEY, HEY. THAT WAS JUST AN EXAMPLE OF A HARD LIFE..
I'M REALLY SORRY, I DIDN'T KNOW YOUR LIFE WAS THAT DIFFICULT!
OH SHEESH, YOU DON'T UNDERSTAND WHAT'S A JOKE AND WHAT'S NOT!

SHIA..

DID YOU FIND OUT ANYTHING?

HMMM.. YOU'VE FINALLY GOTTEN THE WILL TO DO THIS...

IT'S BECAUSE I GAVE IT MY FULL CONCENTRATION...

HAI...

FAINTLY...

HAI.

SHIA..

SO SHALL WE GO NOW

SFX FU (NODDING SOUND, IT'S ACTUALLY THE SOUND OF SIGHING BUT IT DIDN'T SEEM RIGHT IN THIS CASE)

Lesson28
HOW TO DISCOVER ONE'S LONELINESS

WHAT'S WRONG KOTAROU-CHAN

KOTAROU

SFX DAN (SOUND OF IMPACT)

HAPPENED BEFORE...

THIS HAS...

.....

HE'S OK?! RIGHT. !!

HUH ? WHERE DID SHIA-SAN GO..!?

AHHH! THIS IS BAD ~SU!! THIS IS BAD ~SUUU!!!!

[illegible] SFX WHEN SHE HEARS KOTAROU

WAIT A MINUTE, MISHA-SAN...

BEFORE ANY-THING ELSE, LET'S TAKE HIM TO THE HOSPITAL.

IT'S OKAY ~SUU IT'S OKAY ~SUU

I'LL HELP YOU, MISHA-SAN.

WE-WE-WELL FO-FO-FOR NOW I'LL BRING KOTAROU-KUN BACK TO HIS HOUSE ~SUU!

HUH?

SHE'S GONE...

SFX. FU (IN PAIN)

THIS IS A PROBLEM ~SUU... A PROBLEM ~SUUU...

OH NO, OH NO, OH NO ~SUU...

HUH?

OH NO, NO, NO!!!

I WAS ABLE TO DO SOMETHING BEFORE...

BUT SHIA-SAN...

ONICHAN ...

WHAT'S WRONG? WHAT'S WRONG?

OH, SHINO-CHAN, YOU'RE HOME ALREADY ~SUU...

SFX: UWWWAAAAAAHHHHHHH

ONIICHAN...
ONIICHAN...

SHINO-CHAN..

WHAT'S WRONG ....?

HUH..?

AH!

I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT EVEN IF I CRY ~SSUU.

HHHMMM

HHMMM

SFX. PON (SOUND OF MAGICAL APPEARANCE)

I'LL MAKE A WISH WITH USAGI*-SAN!

WHAT'S WRONG? WHAT'S WRONG?

WHEN WE'RE IN A PINCH, HEAVEN'S USAGI-SAN WILL HELP US!!!

USAGI-SAN...

SFX. PYON (BOUNCE)

(*NOTE USAGI - BUNNY)

SFX: GIWA GIWA GIWA (CASTING OF SPELL)

SFX: PYON PYON PYON (BOUNCE)

SFX: GIII (DIZZY)

SFX: POTA (DROP)

AAAHHH! ARE YOU OK ~SU? ARE YOU OK ~SUUU?

U .. I'LL LOOK FOR SOME OTHER BOOK, I MIGHT FIND SOME CLUE...

AH... AH... AH...*

THIS SPRING...

(*NOTE: SINGING)

YESTERDAY... MY FOOTPRINTS... IN THIS CITY..

IT'S A SONG TO MAKE SOMEONE FEEL BETTER.

GRAND-FATHER TAUGHT ...

SA

..? SHINO-CHAN, YOU'RE SINGING ~SSU?

HHHMM.. ITS...

HHHMMM...

GRAND-FATHER?

YA... WHEN PAPA WAS SICK.. GRANDFA-THER TAUGHT ME THIS SONG ..

? ..

SHINO-CHAN? WHAT ARE YOU LOOKING FOR?

WHAT'S WRONG ~SUU?

IT'S NOT HERE... NOT HERE...

HUH.. ? HUH..?

.....

SFX. GARA GARA (CLATTER, RATTLE)

UUUUUU .....

HHHMMM
....
SOMETHING TO SAVE KOTAROU-KUN ~SSuu!!
I HAVE TO TRY HARD ~SUU!

KOTAROU-CHAN..

.....

..SHIA-SAN NEVER CAME BACK...

YEAH...

HE'S NOT HERE AGAIN..

I WONDER WHAT HAPPENED AFTER HE COL-LAPSED...

A COLD?!

WHY DIDN'T HIGUCHI COME TODAY?

WHO KNOWS ...

I WONDER IF HE HAS A COLD OR FEVER...

CATCHING A COLD A THIS TIME, HIGUCHI SURE IS A WEAKLING!

THERE'S NO WAY THAT THIS MITARAI HIROSHI WILL HAVE SOMETHING LIKE THAT

A COLD IS A HEART'S WEAKNESS!

WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, I DON'T HAVE A COLD..

LOOK WHO'S TALKING YOU HAVE A COLD YOURSELF.

GAAAHHHH!!

BUT YOU HAVE A FEVER...

HAHAHAHA. WHATEVER, JUST HURRY UP AND GO HOME AND SLEEP!

WHA. WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, AYANOKOUJI!!

DO YOU INTEND TO TAKE ADVANTAGE OF THIS MITARAI HIROSHI'S WEAKNESS!!!

ANYWAY...

YEAH...

..WHO KNOWS..

YESTERDAY, KOTAROU-CHAN AND SHIA-SAN...

DOES THAT MEAN THOSE TWO LIKE EACH OTHER, AFTER ALL?

HMMM ...

HHMMM ..

WELL CAN THAT MEAN I WAS DUMPED?

ENENENE
...

HEY..

.....

WHAT IS IT?

WHAT IS IT, TEN-CHAN?

UMM

UMM ...

AHH ..

NOTHING ..

HEY!

I KNOW THIS ISN'T THE RIGHT TIME

EH ??

FOR ME...

UHMM ..

EVER SINCE MISHA-SAN CAME, KOTAROU-CHAN HAS BECOME MORE CHEERFUL...

I ALSO KNOW THAT HE SEES SHIA-SAN LIKE HIS MOM...

I CAN'T DO ANY-THING FOR HIM...

I CAN'T BE LIKE THOSE TWO...

I ALWAYS THINK THAT MAYBE SOMEDAY, I MIGHT BE ABLE TO DO SOME-THING FOR HIM...

NEVERTHE-LESS... I JUST WANT TO BE BY HIS SIDE..

HEHE ...

AS IF, RIGHT?

I SEE!

.....

YOU'RE RIGHT... WHY DON'T YOU DO JUST THAT.. I'M SURE IT'LL BE OKAY...

WELL I HAVE TO GO TO THE COFFEE SHOP NOW ..

UNCLE MIGHT GET MAD AT ME...

YOU THINK, TEN-CHAN?

YEAH..!

OK, BYE-BYE!

I'M AN IDIOT...

AN IDIOT..

WHAT WAS I TRYING TO DO?

I CAN'T WIN AFTER ALL..

I CAN'T WIN...

...A-SAN ...

SHIA-SAN ...

(*SIGN: TRICOT COFFEE HOUSE)

SHE DIDN'T COME...

tricot

THIS IS WEIRD, I WONDER WHAT'S WRONG WITH SHIA-CHAN...

SHIA-SAN...

SFX: GATA!! (SOUND MEANING TO REEL IN SHOCK FROM REVELATION)

UMM... I'LL TRY AND CALL SHIA-SAN'S HOUSE!

UP UNTIL NOW, SHE HAS NEVER BEEN ABSENT WITHOUT SAYING ANYTHING..

I WONDER IF SOME-THING HAS HAPPENED.

MISHA-SAN'S NOT THERE EITHER...

.....

HHHMM. A PLACE WHERE SHIA-SAN MIGHT GO.

HHMMM...

PHONE BOOK NAME HIGUCHI KOTARO ADDRESS OZAKI-CHO NAME HASHIMOTO MOMI

PATAN

SFX PATAN (SMALL IMPACT)

.....

HEY, TAKASHI-KUN!!

TAKASHI-KUN!?

NOPE.. I'LL GO AND LOOK FOR SHIA-SAN, FOR JUST A LITTLE WHILE!

UNCLE!

WAS SHE THERE, TAKASHI-KUN?

SFX: BATSU (DASH)

WHERE DID YOU GO..?!

SHIA-SAN!

SFX: TA (DASHING, RUNNING)

I WANT ..

I...

I WANT TO MAKE SURE OF SOME-THING WITH SHIA-SAN...

HUH.. KOTAROU -KUN..?

WHAT WAS I DOING ~SUU?

NYA?

HE'S A LITTLE COLD ~SSUU..

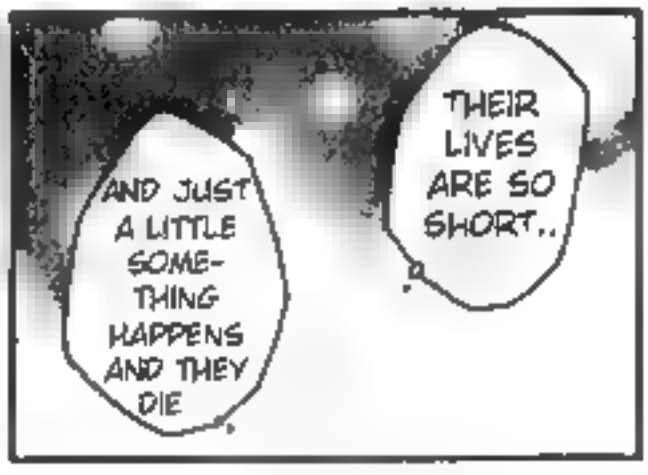
I WONDER IF HE'S OKAY ~SUUU?

PETO

*SFX. PETO (IMPACT OF LIGHT TOUCH)

SO FRAGILE ~SUUU...
HUMANS ARE...

SIGH


AND JUST A LITTLE SOME-THING HAPPENS AND THEY DIE
THEIR LIVES ARE SO SHORT..

NYA?

WHAT ARE YOU UP TO, MISHA?
HHMMM.. BUT I'LL HAVE TO DO JUST DO MY BEST!

IT'S KOTAROU-KUN ~SUUU .. IT'S REALLY BAD ~SUUU!

WHAT'S GOING ON...

WHAT'S THIS?! WHAT'S WRONG WITH HIM!?

SA-CHUN...

WHAT ARE YOU DOING MISHA!!

TSK.. TSK.. REALLY.. I KNEW IT...

YOU KNOW IT ~SUUU? YOU KNOW IT ~SUUU?

SHIA?

SHIA-CHAN...

OH THAT WOMAN..

SHIA-CHAN? SHIA-CHAN IS WHAT?

BEFORE THAT. IT'S THAT WOMAN. IT'S REALLY THAT WOMAN!!

YOU'RE REALLY STUPID.. YOU REALLY DON'T UNDER-STAND ANY-THING!?

REALLY ~SUUU ?

HMM.. IT MAY BE NOT THAT EASY.. BUT

IT'LL BE EASY!

IT'S ALRIGHT~ WE'LL BE ABLE TO DO SOMETHING NOW THAT WE KNOW WHO THE ENEMY IS!

IT'S THAT WITCH'S FAULT!!!

SHE'S REALLY GONE...

SHIA-SAN..

SHE WASN'T BY THE TRAIN STATION NOR IN THE PARK

SIGH

THIS IS...

SIGH

THIS IS WHERE SHIA-SAN AND I TALKED...

WANT TO SEE SHIA-SAN THIS BADLY...

I WONDER WHY I...

I...

I'M SAD...?

AM I IN PAIN..?

I WONDER IF...

..I..

THAT WAY... I'LL FEEL BETTER..?

no-

no-

THAT'S WHY I'M DEPENDING ON SHIA-SAN'S KINDNESS..?

..SHIA-SAN...

..IA-SAN ...

SHIA-
SAN!!

SFX: HAA. HAA. (SOUND OF BREATHING)

AYANO
..

KOU...
JI...
-SAN...

..
UH...

SFX. TON (SOUND OF A FAIRLY QUIET IMPACT)

SFX. CHIRI (SOUND OF BELL RINGING)

SHIA-SAN!

WHERE WERE YOU?!

BUT SUDDENLY I HEARD AYANOKOUJI'S VOICE.

I WAS JUST ABOUT TO LEAVE THIS PLACE..

SHIA-SAN!

UNCLE IS SO WORRIED ABOUT YOU...

LET'S HURRY UP AND GO BACK TO THE STORE!

I HAVE TO SAY GOODBYE NOW..

EH...

SO, BYE NOW..

... WAIT ...

SHIA.. SHIA-SAN..!?

BECAUSE I HAVE TO GO NOW ..

WHY IS THAT...?

THAT'S SO... I... I...

SHIA-SAN...!!!

WHAT ARE YOU SAYING SO SUDDENLY!

WHERE DO YOU INTEND TO GO!?

I...

LOVE ...

YOU.. SHIA-SAN..!

I WILL...

BE ALONE AGAIN...

FROM NOW ON... WHEN YOU'RE NOT HERE...

SHI... SHIA-SAN..

... SHIA-SAN..

BE OKAY WHEN YOU'RE..

GONE..

HOW WILL I...

GOODBYE
...

AND
THANK
YOU...

SFX. GAN (BIG REVELATION, MAGICAL DISAPPEARANCE)

SFX. PIKA (BRIGHT LIGHT)

SFX. ZE ----- (WHEEZE)

..A..!

SHI...

SHIA-SAN!?

SHI.. SHIA-SAN!?

SHIA-SAN...

.....

SFX. CHIRI (SOUND OF BELL)

Lesson29
HOW TO FIND YOUR WAY BACK

IT'S SO DARK...

WHERE ...

WHERE IN THE WORLD..

IS THIS PLACE..?

OR MAYBE..

IT'S NIGHT TIME...?

A DREAM..?

I'M SO GLAD THAT DYING ISN'T AS PAINFUL...

I'M ALREADY DEAD...?

SFX. SHIIIIN (SFX MEANING QUIETNESS)

ANYWAYS ..!

IF I REALLY DEAD, THEN I THINK IT WOULD BE BETTER IF I BECOME A DEMON

SFX: FU (SOUND OF SHIA'S QUIET FLOATING)

IS THERE ANYONE OUT HERE...

WHERE IN THE WORLD AM I...

..JUST KIDDING..

Konnichiwa

.....

I wanted to see you...

KOTAROU-KUN! KOTAROU-KUN!

KO...

KOTAROU -KUN!!!

BUT.. BUT...

AHHH.. SHEESH...

AAHH.. YOU'RE SO LOUD MISHA.. WILL YOU KEEP IT DOWN FOR A SEC!

YOUR KOTAROU-KUN WILL WAKE UP JUST FINE, OK?

I'M TRYING TO LOOK INTO IT.. I'M TRYING TO FIND THE RIGHT PROCESS...

SFX: PARA PARA (PAGES FLIPPING)

OK, HERE I GO!

I DID EXACTLY WHAT THE BOOK TOLD ME TO DO...

?

AND WILL KOTAROU-KUN WAKE UP WITH THAT ~SUU?

BUT...

SFX: FUWA (FLOAT AWAY)

EEEE-
IIII*!

(*NOTE: SOUND SASHA MAKES AS SHE'S TRYING HARD.)

SFX: TSUN TSUN
(POKE POKE)

AAAREEE*..? THIS IS STRANGE..

?

DID YOU MAKE A MISTAKE ~SUUU?

(*NOTE: ARE - HUH?)

I DID IT EXACTLY AS IT WAS WRITTEN HERE!

SEE!

NOT AT ALL!

NYA?

I WILL FOR SURE, GET HIM TO WAKE UP! NO MATTER WHAT!!!

THIS IS PISSING ME OFF!

SFX. UKII (KYAAHH)

O.. OKAY ~SUU..

HERE I GO, MISHA..

WHO..?

WHO ARE YOU..?

DO YOU KNOW WHERE WE ARE?

AND..

No thank you...

I'M ALONE RIGHT NOW WOULD YOU LIKE TO GO WITH ME?

You'll only meet misfortune ...

If you stay by my side...

Sayonara*...

So even if I wanted to see you..

(*NOTE: SAYONARA - GOODBYE)

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

COME ON.. COME HERE...

WHA ...

COME ON..

No...

EH...

You resemble someone..

..ME..?

you resemble someone who used to be part of my family...

really?

YEAH

I'm.. glad ...

I FEEL LIKE YOU RESEM-BLE SOMEONE I KNOW...

YOU, TOO.

That's why... Sayonara...

I've gotten enough already I don't want my loved ones to have misfortune befell them anymore

UUU.....

WHY WON'T HE WAKE UP.. HE'S NOT EVEN DEAD YET, RIGHT!?

AAAH HH!

BEFORE, SHIA-CHAN WAS HERE...

.....

AND I WAS ABLE TO DO SOMETHING ABOUT IT...

THIS HAS HAPPENED BEFORE?

WHAT DO YOU MEAN, BEFORE?

SHIA-CHAN WAS REALLY IN PAIN..

BUT AT THAT TIME SHE GOT BETTER...

SFX: NIKU (NOD)

THAT HAPPENED BEFORE BUT YOU DIDN'T DO SOMETHING ABOUT THAT WOMAN?!

ARE YOU STUPID OR SOME-THING!?

UU...

YOU'RE GIGA-STUPID!

IDIOT, IDIOT!

AND YOU WERE EVEN LIVING TOGETHER AT THAT TIME..

YES, DISAPPEAR..

DISAP-PEAR?

WELL, ITS OKAY... SINCE EVEN IF WE LEAVE HER ALONE.. SHE'LL IMMEDIATELY DIS-APPEAR ANYWAYS...

TSK.. ANYWAYS...

SO WEAK THAT I DIDN'T EVEN NOTICE THAT SHE WAS A DEMON...

SHE WAS PRETTY WEAK WHEN I SAW HER THE FIRST TIME

IF THINGS DOESN'T CHANGE SOON.. KOTAROU-KUN MIGHT REALLY

...DIE THIS TIME..

I AM A LITTLE WORRIED ABOUT HIM, BUT I DIDN'T THINK IT WOULD COME TO THIS...

KOTAROU-KUN.

COZ' HIS LIFE FORCE WAS DRAINED OUT.. WITH ALMOST NOTHING LEFT..

AND THERE'S NOTHING ELSE IN THIS BOOK THAT WOULD HELP...

IF KOTAROU-KUN DIES...

I WON'T BECOME AN ANGEL... I'LL JUST STAY HERE WITH HIM FOREVER...

WHAT?

?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, MISHA?!

I'LL STAY HERE... I WON'T GO BACK TO HEAVEN ~SUU...

MISHA!

THIS TIME, IT WASN'T YOUR FAULT...

BESIDES, IT'S BECAUSE YOU'RE SO ATTACHED TO HIM RIGHT NOW..

THAT EVEN IN DEATH YOU STILL WANT TO STAY BY HIS SIDE, SNAP OUT OF IT!

WHO'S FAULT IS IT THAT YOU'VE BECOME A FALLEN ANGEL?

IT'S BAD ENOUGH THAT YOU'RE AN ANGEL WHO WEARS BLACK!

YOU'VE BECOME SO FILTHY... THAT YOU CAN EVEN BE TOUCHED BY MERE HUMAN BEINGS...

JUST WHOSE FAULT IS IT?

EVEN IF...

EVEN IF YOU SAY THAT...

RIGHT NOW, I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT ANYMORE...

I KNOW I'M A FALLEN ANGEL...

SA-CHUN DOESN'T UNDERSTAND ~SUU! I KNOW I'M JUST A DISGRACE TO EVERYONE...

THAT'S WHY I WANT TO BE WITH H.M.. HE'S THE PROOF OF MY EXISTENCE!

SFX. MU (ANGER)

WHATEVER, DO WHAT YOU WANT..

SFX. PUI (TURN)

U...?

WHAT'S WRONG?

ARE YOU CRYING?

SFX: Fu (TILTING OF HEAD)

ONEECHAN..?

SHINO-CHAN...

SFX: PUI (TURN)

SFX: JIIII (STARE)

ONEE-CHAN!

U...

SHINO-CHAN.

DON'T CRY, DON'T CRY!

CA.. CAN SHE SEE ME, TOO?

OH YEAH...

SHINO KNOWS A WAY TO MAKE ONIICHAN AND ONEECHAN FEEL BETTER!

LET'S SING TH S SONG...

TOGETHER ...

SHINO -CHAN

SHINO WILL SING A SONG!

ONE, TWO, THREE...

OK, LET'S SING ~Suu!

TH...

THANK YOU ~Suu.

THE BLUE...

SAYONARA?

WHERE ARE YOU GOING?

I'm looking for some-thing

so bye now

Ah

this is

A song..

It brings back memories ...

THIS SONG..

..AH..!

AN APPLE TREE..

I have to go now..

EH?!

WHE..

WAIT A MINUTE!

WHERE ARE YOU GOING?

HEY, WAIT..!

EH?

The place where you must return to

Is different from mine

A girl, an angel is waiting for your return

EH?

..die here?

Or do you want to

SFX. SuBu (SINK)

AHH..
AHH...!

THE GROUND IS..!

HEY...

WAIT.....

.....U!

...U!

MISHA-SAN!?

A girl, an angel is waiting for your return..

AN ANGEL?

AM I DYING!?

AM I...?

SFX: PAAA (SHINE)

!

...AH...

KOTAROU -KUN!?

KOTAROU -KUN!?

MISHA-SA....

KOTAROU -KUN!

YOU WOKE UP ~SUUU... YOU WOKE UP ~SUUU...

I'M GLAD ~SUU... I'M GLAD ~SUUU...

AH....

...MI...

WHEN THIS PERSON CARES FOR ME THIS MUCH...

..OF THIS PERSON...

WHY WAS I SCARED..

I'M SO GLAD, KOTAROU-KUN ~SUU!

why....

..I'M SORRY...

WHEN SHE THINKS..

OF ME THIS MUCH...

(NOTE: BOOK - THE MOST IMPOR-TANT COMPO-NENT TO MAKING THIS SPE... WORK IS THE STRENGTH OF YOUR LOVE FOR THE TARGET.)

THE MOST IMPORTANT COMPONENT TO MAKING THIS SPELL WORK IS THE STRENGTH OF YOUR LOVE FOR THE TARGET WHAT IN THE WORLD?

WHAT HAP-PENED TO SHIA-SAN?

SHEESH

IT'S UNFAIR FOR THEM TO WRITE THE MOST IMPOR-TANT THING AT THE BOTTOM!

IF I HAD KNOWN, I WOU..D'VE ASKED MISHA TO DO IT IN THE FIRST PLACE..

WHERE COULD SHE HAVE GONE ~SUU...

WHY WOULD SHE RETURN AFTER DOING THIS..?

SHE DIDN'T COME BACK AFTER THAT ~SUU...

SHE'S THERE AFTER ALL..

I WONDER IF...

SFX: BUU BUU (COUGH COUGH)

A PLACE WHERE THERE IS AN APPLE TREE..

AND THEN THAT SONG...

EH? YOU KNOW WHERE SHE IS ~SUU?

I CAN'T SAY I KNOW FOR SURE.. IT'S JUST A FEELING...

THAT'S RIGHT!

WHAT'S WRONG SHINO-CHAN ~SUU?

NYA?

EVERY YEAR WE GET SOME APPLES...

HIJIICHAN*'S HOUSE!

(*NOTE. HIJIICHAN - GREAT GRANDFATHER)

MY HOME-TOWN'S APPLE TREE...

APPLE?

YEAH, KOTAROU-KUN ATE A LOT OF THAT BEFORE, RIGHT ~SUU?

KOBOSHI-CHAN EVEN MADE AN APPLE PIE ~SUU...

SHINO-CHAN WAS SENT THERE IN MY HOMETOWN, WHERE MY HIJIICHAN LIVED

AND EVERY YEAR, MY HIJI-ICHAN WOULD SEND THOSE APPLES.

SFX: U (UWAAAHH)

WHAT'S WRONG ~SUU, SHINO-CHAN?

BUT NOW HIS HEALTH IS NOT SO GOOD, WHICH IS WHY SHINO-CHAN WAS SENT HERE .

SHINO-CHAN?

SFX. RIN RIN (RING RING)

WHAT..?

.....?

SFX: KAKYA (LIFT UP THE RECEIVER)

...EH..?

TOUSAN?

(TREANSLATOR'S NOTE: TOUSAN - FROM THE WORD OTOUSAN MEANS FATHER)

JUST NOW..? HIJIICHAN JUST...

SFX. Mu . Mu Mu. (SINK SINK SINK, WHILE TRYING TO SPEAK)

WAAA AH!

MI...

MISHA-SAN!!

(NOTE: CHIN- CHILDISH WAY OF SAYING -CHAN)

HIGUCHI-CHIN!

HIGUCHI-CHIN:

COME AND REST ON OUR LAPS!

WELCOME!

THIS IS BAD

I'M KINDA CON-FUSED NOW

SFX. FUCHIN (HANG)

IT LOOKS LIKE IT SNOWED QUITE A LOT LAST WEEK...

THAT LOOKS PRETTY HARD AND TROUBLESOME...

HMMM...

SIGN: AIZU WAKAMATSU

SFX: KIKKI (TRAIN STOPPING)

会津若松

WE'RE HERE KOTAROU!

AHH..

Lesson30

HOW TO GO BACK TO ONE'S HOMETOWN

HELLO, HELLO. WELCOME, THANK YOU FOR COMING ALL THIS WAY...

WE'RE SORRY THAT WE'VE NEGLECTED TO CALL OR MAKE CONTACT WITH YOU ALL THIS TIME..

(TRANSLATOR'S NOTE. OJIISAN - GRANDFATHER)

SO HOW'S OJIISAN DOING?

THANKS TO YOU, HE'S FEELING MUCH BETTER, AND IS SLEEPING RIGHT NOW..

IS THAT SO? I'M REALLY GLAD HE'S OKAY NOW...

PLEASE FORGIVE THE SELFISHNESS OF AN OLD MAN.. MAKING YOU COME ALL THE WAY HERE..

COME IN, COME IN.

SELFISH-NESS?

YES, OJIISAN WAS JUST SO...

INSISTENT...

ABOUT SEEING KOTAROU-CHAN...

SFX: SU SU (HEAVY BREATHING)

.....

THE DOCTOR STOPPED US FROM BRING-ING HIM BACK HOME..

BUT OJIISAN JUST DIDN'T WANT TO STAY IN THE HOSPI-TAL... AHH, SO SELFISH...

HI, JIICHAN.

?

OJIICHAN!

OH, HELLO THERE SHINO-CHAN!

IT'S BEEN AWHILE .

A LONG TIME AGO I CAME HERE TO VISIT IT WAS ONLY ONCE

BUT HE REMEMBERS ME

OH YEAH, SHINO-CHAN HAS BEEN RAISED BY HIJI-ICHAN

.....

SO NOW HE'S TRYING TO FIT IN

O'OUSAN DOESN'T HAVE MUCH RELATIONSHIP WITH HIS FAMILY

SFX.
FU
CLOCK
DOWND

MISHA-SAN IS DOING...

I WONDER HOW

KOTAROU, DON'T YOU UNDER-STAND'?

WHY CAN'T YOU CLEARLY UNDERSTAND THAT!!

THAT WOMAN JUST TRIED TO KILL YOU!!

BUT I'M GOING TO COME VISIT HIJIICHAN...

IT'S NOT LIKE I'M GOING THERE TO SEE SHIA-SAN...

BESIDES, THAT APPLE TREE WAS FROM MY DREAM..

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?

THAT WOMAN IS A DEMON! SHE HAS INFIL-TRATED YOUR THOUGHTS ALREADY!!

BEFORE ANGELS, NOW DEMONS...

REALLY...

I DON'T WANT TO DO ANY-THING TROU-BLESOME ANYMORE,

UNDER-STAND!?

HEY, MISHA,WILL YOU ATLEAST SAY SOME-THING?

TEE HEE HEE...

KOTAROU -KUN..

BE CAREFUL AND COME BACK SAFELY!

...A..

OKAY...

AND YOU, WHEN KOTAROU-KUN IS NOT HERE, YOU BETTER GET SOME STUDYING DONE!!

TEE HEE HEE...

.....

KOTAROU-CHAN, TIME TO EAT!

AH, OKAY!

I WONDER IF HE'S OKAY.

KOTAROU-CHAN'S ABSENT AGAIN..

SFX: FU (SIGH)

(NOTE SENSE - TEACHER)

BUT TODAY, HE'S AT A RELATIVE'S HOUSE, RIGHT? OUR SENSE! JUST SAID SO..

BUT HE HAS BEEN ABSENT EVER SINCE HE FAINTED, RIGHT.

HE'S ALREADY SOO BEHIND IN OUR SCHOOL-WORK..

SFX: KUA (SIGH)

AHHHH! KOTAROU-CHAN!

SFX: KIIII (HIGH PITCH SQUEAL)

HUH?

AH!

WHY DON'T WE ASK HER ABOUT KOTAROU-CHAN?

HEEEYYY MISHA-SAAAN!

IT'S MISHA-SAN!

SFX: KURU (TURN AROUND)

WHAT IS IT ~SUU?

WHA.. WHAT ARE YOU DOING MISHA-SAN!!

THAT'S NOT HOW YOU DO IT!!

ANYWAYS,

HOW IS KOTAROU-CHAN. DOING TODAY? IS HE OKAY?

SA-CHUN SAID THAT IT'LL BE REALLY CLOSE TO ME, SO I'M WALKING AROUND ~SUUU!

I'M INVESTIGAT-ING COOL OR SCARY STUFF!! STUDYING ~SUU!

(*NOTE: TURN AND TURN)

SFX: KAN (SMALL IMPACT)

SFX. KYA (DROP)

KO...

NO, THAT'S IMPOSSI-BLE!

KOTAROU -KUN...

OUT OF ALL OUR RELA-TIVES, KOTAROU-CHAN IS THE ONLY BOY

EHH ? IS THAT SO?

BOYS SHOULD EAT A LOT! THAT'S WHY I MADE A LOT!

GOCHI-SOUSAMA

GOCHI-SOUSAMA DESHITA!*

(*NOTE. GOCHI-SOUSAMA DESHITA - SAID AFTER A MEAL, LITERALLY MEANS IT WAS A FEAST
** GOCHI-SOUSAMA - SHORTENED FORM OF GOCHI-SOUSAMA DESHITA)

YES THAT'S RIGHT.. SOMETIMES I WONDER TOO, WHY WE MOSTLY HAVE GIRLS IN OUR FAMILY LINEAGE

TAKE FOR EXAMPLE ME, KOTAROU-CHAN'S MOM AND SHINO-CHAN'S MOM, THREE SISTERS, RIGHT?

AND LATELY, I MYSELF..

HAVEN'T BEEN.. IN THE BEST OF HEALTH EITHER..

ALTHOUGH BOTH OF THEM DIED...

UHH.. HAA...

HAA...

OH YEAH, ASIDE FROM KOTAROU-CHAN, THERE WAS ALSO ANOTHER ONLY BOY...

SFX: PATE (FALL)

A...

SEE, I HAVE A PICTURE RIGHT HERE...

HE'S THE ONIISAN OF MY MOTHER...

SFX GAN (IMPACT)

OH, WHAT'S WRONG?

!

SFX SU (HAND OVER)

AHH, THIS WOMAN?

HHMM. UMMM. . WHO IS THIS AGAIN.

NOTHING . WHO IS THIS PERSON.

NOTH

AND THIS PERSON IS?

NOTHING REALLY... I'M SORRY...

OH YEAH, KOTAROU-CHAN, WHY DON'T YOU GO AND TAKE A BATH.

OK, I'LL GO AHEAD THEN.

SHINO, TOO!

*NOTE, SPLASH SPLASH

IT'S NOT LIKE IT'S POSSI-BLE.

PUKU PUKU*

WHAT WAS I THINK-ING?

IT CAN'T BE SHIA-SAN..

YET...

WHAT IS THIS UNEASINESS...

SFX. ZA (SPLASH)

AH!!

HUH?

SFX. GARA (SUDDEN OPENING OF SLIDING DOOR)

BUT! THAT CAN'T BE POSSIBLE...?

WASN'T THAT .. NYA? SHIA-SAN .!?

SFX. BYUUUUU (HOWLING OF THE WIND)

G-G-G-
C-C-C-
OLD..

...U...

SFX. BYUUUUU (HOWLING OF THE WIND)

SFX. GYA (THREADING ALONG)

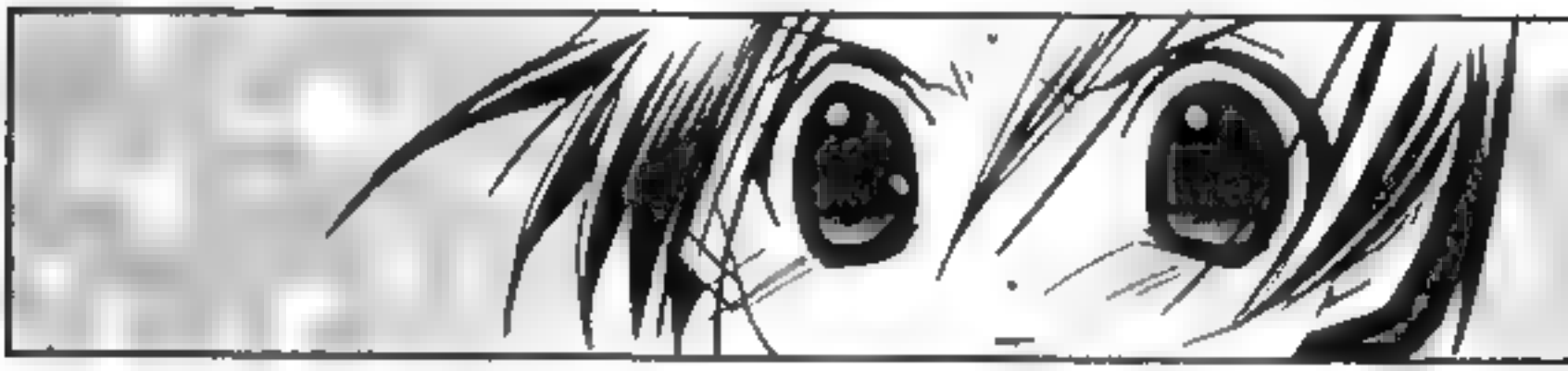
...U...

HEEEY YY!

HEEEY YY!

HEEEY YY!

AH!



A PERSON!?

WATCH-ING THE SNOW ?

WHAT ARE YOU DOING IN THIS WEATHER.. ?

YOU...

IT ERASES EVERY LIVING THING...

YEAH THE SNOW

SFX. UZUU. UZUU (WRITE WRITE)

SFX. PAN (SOLID IMPACT)

WHAT ARE YOU DOING? CONCEN-TRATE!!

AW WW .....

THAT'S WRONG !!!

THIS IS NOT THE TIME TO DAWDLE AROUND!

OK! NEXT PROBLEM!

.....

CONCEN-TRAAAATE !!!!!

SFX: KYA (BREAK)

I'M SO WORRIED ~SUUU...

...KOTAROU-KUN...

BUT IF I SAY THAT...

SA-CHUN WILL DEFI-NITELY GET MAD ~SUUU....

HUH? SURE, GO AHEAD...

I JUST WANT TO REVIEW SOMETHING..

SA-CHUN IS IT OKAY IF I LOOK AT MY REFERENCE BOOKS ~SUU?

OH YEAH ~SUU!

SFX: KAPA! (OPEN)

QUIETLY...

QUIETLY...

BOX: TO HEAVEN

EEEIII...

SFX: BA (JUMP IN)
BOX: TO HEAVEN

SFX: FU (TURN TO LOOK)

MISHA AAA!!!

AAHH HH!!!

..I...

..I WASN'T REALLY LOOKING AT THE SNOW...

IT'S JUST THAT I...

JUST GOT OUT OF THE BATH?

YOUR HAIR'S STILL WET, YOU KNOW..

YOU'LL GET COLD FASTER...

ESPECIALLY IN ALL THESE SNOW...

DID...!

DID YOU SEE A CAT!?

A BLACK CAT!!

SFX. HYUUUU (WIND BLOWING)

SFX. SU (POINT)

IS IT THAT ONE?

SFX. BAA! (STEP BACK)

..OR SHOULD I SAY...

BUT IT'S ALREADY DEAD..

AHH.. THE SNOW IS SO PRETTY....

IT'S BEEN DEAD FOR QUITE A LONG TIME.

COZ' IT ERASES EVERY-THING...

AND IT WASN'T REALLY LIVING AT ALL.

IF WE DON'T HURRY UP...

SHIA!

THAT'S ENOUGH, RIGHT?

I'M SORRY...

HAI...

SHIA-SAN!?

.....!

SFX GATA GATA GATA (SHIVER SHIVER

THAT WOMAN JUST TRIED TO KILL YOU!

MIGUCHI -SAN.

THAT WOMAN IS A DEMON!

SFX BASH (CHOP OFF)

HI... GU.. CHI..

SFX YA'S (SLASH) -> HE FALLS

UWA AAAA AAHH HHH HHH HHH!

SFX: PON (POP OUT)

KOTA-ROOOO OU

SFX: SU SU (MOVES HANDS AROUND)

-KUUUUN!

!?

SFX. GUI (GRAB)

OUT...

LOOK

SFX. PON (POP OUT)

WHE..

WHERE DID HE GO!?

HUH...

WHERE AM I?

IT'S MISHA-SAN...

MISHA-SAN...?

AM I...

WHERE IN THE WORLD...

WHERE ...

DID SHE

SAVE ME AGAIN ...?

WHERE ...

ｶｻｶｻ!

HUH.. HUH...

WHAT IS THIS PLACE..?

HELLO EVERYONE!! KOGE DONBO HERE! PITA-TEN'S FINALLY IN ITS FIFTH VOLUME! I THINK I SAY THIS EVERY SINGLE TIME, BUT THE ONLY REASON I AM BLESSED ENOUGH TO CONTINUE RELEASING MANGA IS BECAUSE OF YOU GUYS OUT THERE SO THANK YOU SO MUCH!!

EVERYTIME I WORK ON RELEASING A COMPILATION LIKE THIS ONE, I ALWAYS FIND MYSELF LOOKING AT THE PAGES I DREW HALF A YEAR AGO THINKING "OH MY GOD! LOOK AT THOSE DRAWINGS!! THEY SUCK!!" (EVERY SINGLE TIME. I SWEAR, I SAY THIS. IT'S ALMOST ANNOYING) RECENTLY I RE-READ VOLUME 1 AND MAN WAS THAT A HARD READ, IF I MAY SAY SO MYSELF ABSOLUTELY NO FLOW AT ALL! PLUS IT DIDN'T HELP THAT THE FIRST CHAPTER DIDN'T HAVE A LOT OF PAGES TO BEGIN WITH. THE OTHER THING I THINK IS, IT SEEMS THAT THIS PARTICULAR INSTALLMENT WAS RUN PROBLEM FREE, BUT LET ME TELL YOU, THERE WERE TONS AND TONS OF PROBLEMS EACH AND EVERY TIME THE ACTUAL DRAWING PART I'M PRETTY QUICK WITH, BUT IT'S THE DRAFTS THAT JUST TAKE ME FOREVER TO DO. YUP, I GET STUCK EVERYWHERE, IT'S LIKE I'M TRYING TO THINK OF A STORY AND WEAVE IT THROUGH. OR LIKE, I'LL HAVE A GOOD PREMISE, BUT JUST NO WAY OF WORKING IT IN OR SOMETHING. I THINK I'M AN IDIOT HALF THE TIME YEAH.. THANK YOU, MIDORINO-SAN, FOR ALL THE HELP YOU PROVIDED ME!

I'M SORRY THAT THERE'S NO REAL TYING FACTOR TO THE STORY BUT I DO HAVE TO ADMIT THAT IT WAS A LOT OF FUN FOR ME TO DRAW ALL THE TRADITIONAL JAPANESE OUTFITS THAT APPEAR IN THE LATER EPISODES OF THIS BOOK!

ANYHOW, HOPE TO SEE YOU AGAIN IN VOLUME 6!! (HEART HEART) 4/5/2002 - KOGE DONBO

OH YEAH, I WAS BORN AND RAISED IN TOKYO, SO TO BE QUITE HONEST, I SPEAK NORMAL JAPANESE I HAD A LOT OF HELP FROM MY ASSISTANT'S FRIENDS, MOTHER, FATHER AND SUCH WITH NAILING THE VARIOUS DIALECTS! SO THANK YOU!

THIS IS FOR THE AFTERWORD OKAY? NOW THAT I THINK ABOUT IT, I ONLY DRAW BOYS IN THE AFTWERWORD

THE REASONING BEHIND THIS PICTURE, IS TO BRING BACK THE BOY'S SUMMER UNIFORM. I THINK I ONLY SHOWED THIS UNIFORM 3 OR 4 TIMES, SO I STARTED TO MISS IT (LAUGH)

Lesson31

HOW TO PEEK UPON AN UNKNOWN TIME

……

ぎくぎく

A CHILD..?

.....

AH. UMM..

..SHI... MA...

..MA...

SHI-
MAAAA
!!!

SFX: TA (RUNNING)

AH...

WAIT!

EXCUSE ME!!

WAIT A..

HEEYYY!

SFX POSHYU (SPLAT)

HEY, YOU...

ARE YOU OK..?

.....

AH!

..SHIMA IS...

SOME-ONE'S NAME...?

HE CAN'T SEE ME..?

SHIMA..?

... MA...

SHIMA...

SFX: PA (MAGICALLY APPEAR)

1.5

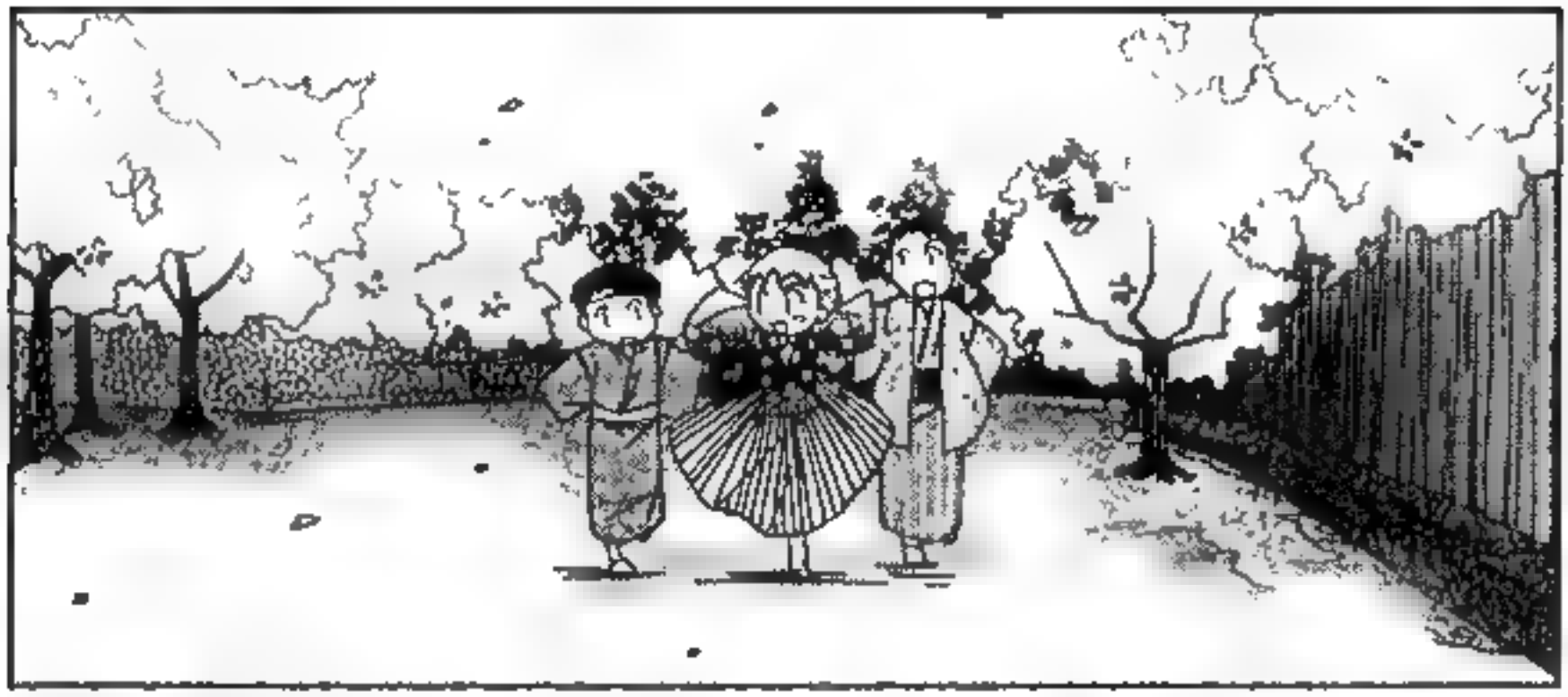
HUH?

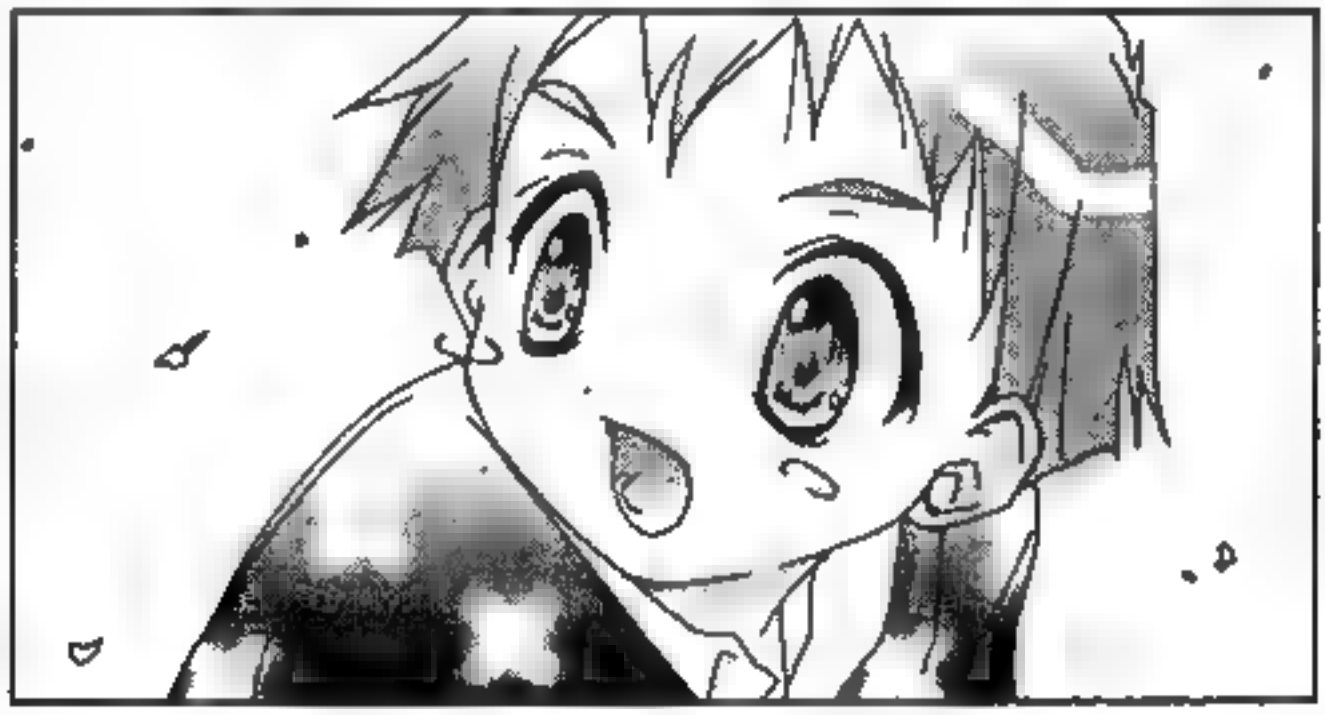
HUH...?

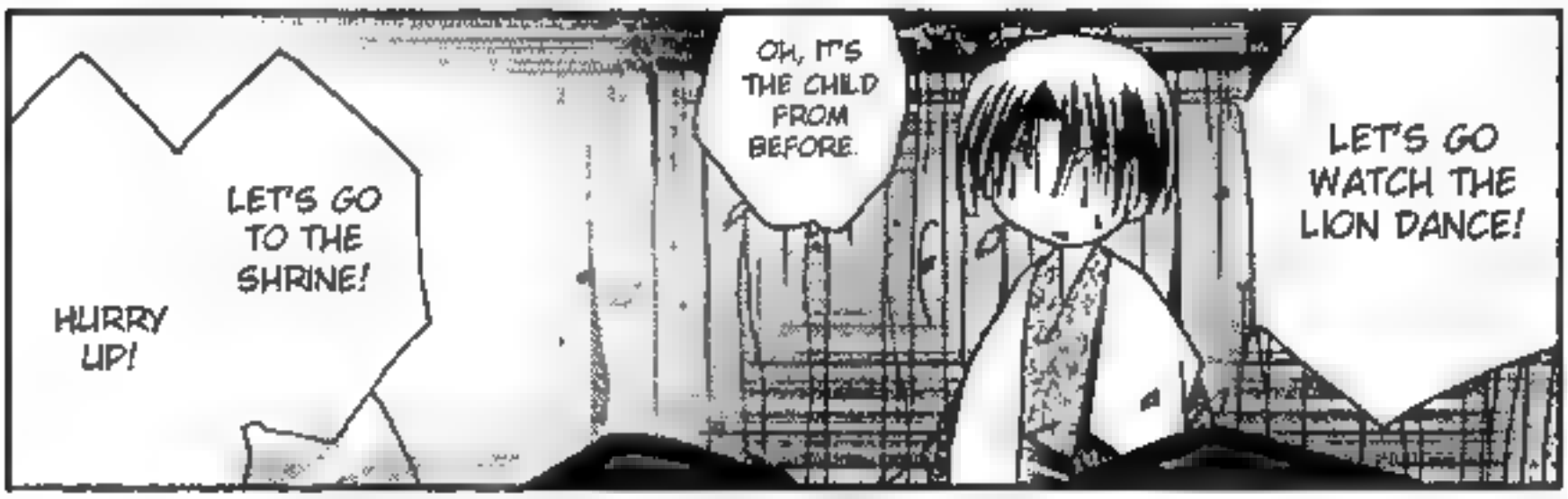
..HUH?

SFX: WAA.. WAAA. (SOUND OF PLAYING)

.....?







(*NOTE: THEY USE THE TERM MENKO! (NORTHERN HONSHU DIALECT) MEANS THE SAME AS KAWAII)

(*NOTE: VARIATION OF HII-JIGAN, BUT WITH MUCH MORE RESPECT)

HAVE YOU FORGOTTEN WHAT MY HII-JISAMA* FOUGHT FOR DURING THE AIZU WAR?

?

..AIZU WAR ...?

YOU MEAN THE RICE MERCHANT FROM THE "WEST"?

THE RICE MERCHANT?

AREN'T THEY OUR ENEMIES?

AND NOW THEY'RE LIVING AS IF NOTHING HAD HAPPENED..

SFX UUNNN.. (HHMMM...)

THEY'RE TALKING ABOUT THE BOSHIN WAR?

WE JUST STUDIED THAT

SHUT IT!!

WHAT IF...

THAT'S SUCH A LONG TIME AGO, TAROU...

K, THIS IS MY HOME-TOWN..

AND THE WEST IS.

LOOK!

THE CASTLE'S GONE..

THE WAKA-MATSU CASTLE IS GONE BECAUSE OF THE WEST

...ALL I KNOW IS... THIS IS NOT THE PRESENT TIME...

AHH!! IT'S HER!! THE RICE MER-CHANT'S DAUGHTER!!

SFX: HOFUUUUN (WOW)

SFX: KARA KARA KARA (SOUND OF THE HORSE PULLING THE CARRIAGE)

I CAN'T SEE ANYTHING...

SO MANY PEOPLE

I CAN SEE REALLY WELL UP HERE...

HEY!

THAT'S DANGER-OUS!

I'M FINE, I'M FINE ARE YOU GUYS SCARED?

TAROU!

AH!

LET'S SIT OVER THERE!

OK, LET'S WATCH IT FROM THERE!

SFX: SUTA TA TA TA (WALK AWAY)

HE.. HEY!!

WHAT THE... BUNCH OF WEAK-LINGS.

AH...

SHE'S THE RICE MER-CHANT'S.

SFX: ZUZEZEZE. (FALL DOWN)

WAAA HHH!

AH!

HUH?

SFX: MEK! MEK! (CRACK CRACK)

A...

AHHH ....

ARE YOU OKAY..?

SFX: PON! (MAGICALLY APPEARING)

PON!

PUU-
WAAAHHH!!

HHHNNN
...

THIS IS BAD ~SUU...

...TEE....
WAAAAAHH-
HHH...

HAAA.... THIS IS REALLY A PROBLEM ~SUU.

WE GOT SEPARATED ~SUUU...

KO... KOTAROU-KUN'S HAND... I LET GO OF IT ~SUU...

AH!

OH, KOTAROU -KUN ~SUU?

AND WHERE IS HIGUCHI -SAN. ?

SHIA- CH..

WHAAATT!!

WE GOT SEPA-RATED ~SUU..

CLANG

HMM?

WHA.

MOVE ASIDE YOU ANGEL!

NICE TO MEET YOU ~SUU!

OH, OH, AND WHO MIGHT THIS PERSON BE?

DON'T TOUCH ME! YOU'RE BURNING ME!

STOP CALLING ME THAT!

ARE YOU NYAA-CHAN'S FRIEND ~SUU?

OH THAT BELL, IT LOOKS EXACTLY LIKE NYAA-CHAN'S...

WAIT A SECOND ~SUU...

WHAT EXACTLY DO YOU WANT TO DO ~SUU?

SHIA. I'M SURE YOU CAN PEEK INTO IT RIGHT?

HAI..

WHATEVER.. HE'S SOME-WHERE THERE IN THAT DIMEN-SIONAL SPACE..

AFTER INVESTIGATING, WE'RE SURE HE'S NOT JUST A NORMAL HUMAN BEING..

WE WANT THAT BOY

BUT AN ANGEL LIKE YOU SHOULD ALREADY KNOW THAT

DAME* ~SUUU DAME ~SUUU!

WAAA WAAWAA ..

WE NEED THAT BOY'S LIFE...

ANYWAYS, WE DON'T HAVE MUCH TIME LEFT...

UUUU!

STOP IT!! DON'T COME ANY CLOSER!!

I'LL GET IN YOUR WAY ~SUUU! I'LL GET IN YOUR WAY ~SUUU!

ZETTAI* DAME ~SUU!!!

IF YOU DO THAT AGAIN, KOTAROU-KUN'S LIFE WILL BE IN DANGER AGAIN

(TRANSLATOR'S NOTES:
*DAME- USELESS, NO GOOD. HOPELESS, IN THIS CASE SHE'S TRYING TO SAY NO YOU CAN'T DO THAT
**ZETTAI - UNCONDITIONAL ABSOLUTENESS, SO IN THIS CASE IT'S LIKE NEVER NEVER EVER)

SHIA!!

SHIA-CHAN!!

SHEESH..

ARE YOU OKAY ~SUU?
ARE YOU OKAY ~SUU?

ENOUGH

HUH?

YOU'RE ..

OWW... OUCH... HUH?

...OWWW...

SFX: HOSOO (CRY)

ぼろ。

EH?

SFX: UWAAHH...

EH...

HEY.. WAIT...

HUAAAHHH!

WHY ARE YOU CRYING!?

HEY!

I'M SORRY..

HAA... I'M SORRY...

HEY, STOP IT!

SFX: GYA (PUT DOWN)

(*NOTE: SIGH)

HAA A*

.....

TH... THANK YOU..

SORRY SORRY.

IT WAS MY OWN FAULT THAT I FELL..

IT.. IT'S NOT LIKE YOU DID SOMETHING WRONG..

?

I CAN'T GO OUTSIDE TOO MUCH..

THAT'S NOT TRUE!

BE.. BECAUSE ...

IT'S MY FAULT..

MISFORTUNE WILL BEFALL ON ANYONE WHO COMES NEAR ME!

WHEN I CAME HERE, MY MOTHER FELL DOWN THE STAIRS, AND NOW SHE CAN BARELY WALK..

(*NOTE: IMOTO - YOUNGER SISTER)

ONE OF THE STORE'S ONIISAN'S IMOTO-SAN* GOT INTO AN ACCIDENT..

LATELY, MY FATHER HAS BEEN RECEIV-ING THREATS FROM THE VILLAGERS, IT'S REALLY TROUBLE-SOME...

(**NOTE: KURUMAYA - RICKSHAW MAN. PERSON WHO PULLS A RICKSHAW. RICKSHAW - A SMALL TWO-WHEELED CART FOR ONE PASSENGER, PULLED BY ONE PERSON)

EVERYONE IS SAYING THAT I SHOULDN'T WORRY ABOUT IT..

BUT I'M SURE. I'M SURE

AND EVEN KURU-MAYA-SAN**...

THAT'S NOT ALL, EVEN MIMOYO-SAN AND TATSU-KICHI-SAN.

IT'S MY FAULT.. THAT'S WHY I TRY NOT TO LEAVE THE HOUSE..

BUT TODAY THERE WAS A LION DANCE, SO I SECRETLY LEFT THE HOUSE TO SEE IT

BUT IT'S MY FAULT AFTER ALL

ARE YOU STUPID!?!

ARE YOU STUPID!!

IT'S YOUR FAULT THAT I FELL!?

YOU'VE BEEN BLAB-BING ALL THOSE STUFF

SFX: YORU YORU (UNBALANCED)

THERE YOU GO

SFX: HASHI (GRAB)

WAAHH

YOU DON'T SAY THAT TO PEOPLE OF THE EAST!

AH! ARE YOU OKAY?

THANK YOU!

THAT'S THE FIRST TIME SOMEBODY TOLD ME THAT...

WHA. WHA. WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

K, I'M GOING NOW

SFX: FURI FURI FURI (SHAKES HEAD)

WILL THE KURU-MAYA PICK YOU UP OR SOME-THING?

OH YEAH, CAN YOU GO HOME BY YOUR-SELF?

OH, YEAH, YOUR NAME? I'M TAROU!

..E... YEAH.

THE WEST RICE SHOP, RIGHT?

HO.. HOW DID YOU KNOW?

I HEARD FROM PEOPLE AROUND

OKAY, I'LL TAKE YOU HOME! IT'S EASTERN COMPASSION!!

IT'S SHIMA!

SHIMA!

I'M OKAY, DON'T WORRY ABOUT IT!!

A.. ARE YOU OKAY?

AHH... OWW.. OWW... OWW..

DO YOU NORMALLY WRAP THE HAND? IT'S ONLY A SCRATCH...

BUT SERIOUSLY I FELL ON MY HIPS...

... BUT...

SERIOUSLY, THIS GIRL..

MAYBE SHE DOESN'T WANT TO SEE THE WOUND OPEN?

W- WAIT!

WHAT IN THE WORLD.

SERIOUSLY, WHAT IS THIS PLACE.

.....

SFX: KUTRU (LOOK BACK)

くるっ

MAYBE I'M DREAM-ING AGAIN..

HMM.. IS THIS EVEN REALITY ?

AT LEAST I KNOW I'M NOT IN THE PRESENT TIME

DID I TRAVEL BACK INTO THE PAST?

AND HOW COME NOBODY CAN SEE ME IN THIS PLACE..

JUST SO YOU KNOW, MISFORTUNE WILL BEFALL ON ANYONE WHO COMES NEAR ME!

EX-CUSE ME.

EH...

SO TAKE CARE!

BYE!

"

MISFOR-TUNE WILL BEFALL ON ANYONE WHO COMES NEAR ME!

.....

.....

WHA...

WHAT EXACTLY ...

...IS THIS PLACE...!?

TO BE CONTINUED IN VOLUME 6

DENGEKI COMICS

ぴたテン⑤

2002年5月15日　初版発行

著者　コゲどんぼ

発行者　佐藤辰男

発行所　株式会社メディアワークス　〒101-8305 東京都千代田区神田駿河台1-8 東京YWC
電話03 5281-5214(編集)

発売元　株式会社角川書店　〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3
電話03-3238-8605(営業)

カバーデザイン　要田京子　本文デザイン　田中晶子

装丁　朝倉哲也 (design CREST)

印刷・製本　共同印刷株式会社

©Koge-Donbo 2002

㊩本書の全部または一部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き、禁じられています。
本書からの複写を希望される場合は、日本複写権センター(03-3401-2382)にご連絡ください。

Printed in Japan

落丁・乱丁本はお取り替えいたします。

初出／月刊電撃コミックガオ！2001年11月号～2002年4月号(メディアワークス刊)

ISBN4-8402-2110-3 C9979

ピカ☆ン

コゲどんぼ 6

Kogedonbo

「manga Syuura」 HTTP://SYUURA.COM

Volume 5, Chapter 26

- Raws ~ acewinger
- Translator ~ Hikari Himitsu
- Editor ~ Kokoro-chan
- Project Manager ~ sarak-san

Sarak-san say's
Support your favourite Manga-ka and purchase the manga that you read!

ピカ☆ン

コゲどんぼ 6

Kogedonbo

「manga Syuura」 HTTP://SYUURA.COM

Volume 5, Chapter 26

- Raws ~ acewinger
- Translator ~ Hikari Himitsu
- Editor ~ Kokoro-chan
- Project Manager ~ sarak-san

Sarak-san say's
Support your favourite Manga-ka and purchase the manga that you read!

「manga Syuura」 HTTP://SYUURA.COM

Volume 5, Chapter 28

- Raws ~ acewinger
- Translator ~ Hikari Himitsu
- Editor ~ Kokoro-chan
- Project Manager ~ sarak-san

Sarak-san say's
Support your favourite Manga-ka and purchase the manga that you read!

ピュデン
コゲどんぼ 6
Koge-Donbo

「manga Syuura」 HTTP://SYUURA.COM

Volume 5, Chapter 29

- Raws ~ acewinger
- Translator ~ Hikari Himitsu
- Editor ~ Kokoro-chan
- Project Manager ~ sarak-san

Sarak-san say's
Support your favourite Manga-ka and purchase the manga that you read!

「manga Syuura」 HTTP://SYUURA.COM

Volume 5, Chapter 30

- Raws ~ acewinger
- Translator ~ Hikari Himitsu
- Editor ~ Kokoro-chan
- Project Manager ~ sarak-san

Visit us at:
#syuura@irc.irchighway.net

Sarak-san say's
Support your favourite Manga-ka and purchase the manga that you read!

「manga Syuura」 HTTP://SYUURA.COM

Volume 5, Chapter 31

- Raws ~ acewinger
- Translator ~ Hikari Himitsu
- Editor ~ Kokoro-chan
- Proofreader ~ kjd
- Project Manager ~ sarak-san

Visit us at:
#syuura@irc.irchighway.net

Sarak-san say's
Support your favourite Manga-ka and purchase the manga that you read!